Ն. 3871 1901 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 22/5 ՀՈԿՏ. ՃՈՒՄԱ. ԻՐԹԷՍԻ 18իսնձի սեռեռ ՃԷՄԱԶԻ ԻՎ ԱԽԸՐ 21/22 ԻԹԼՈՒԼ 1319

ՄԷՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաքիաստա իմի տէվլետ եանի ՁԱՐՇԷՆՊԻՀ վէ ՃՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ կիանդերի նէշր օրկանուր:

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى قسم جاددهسى نومرو ٦٥

ՂԱԶԵԹԱՄԸԶԸՆ ԱՊՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60 ղրուշ, ± 6 ՀԱՅՐՊԸ 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85. = 6 այլԸՊԸ 45 ղշ. տուր: = Բօսթա իւճրէթի պիղէ այիտ տիր: = 15 կիւնլիւք նիւսխէ 60 բարա տրր: = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = 1ինճի սահիֆէյնին պէհէր սըրասը 5, Ինճի վէ Ֆիւնճիւ սահիֆէյէրին հէր սըրասը 3, վէ Կիւնճիւ սահիֆէյնին պէհէր սըրասը 1 ղրուշ տուր:= Զօղ տէֆա սէրճ իսթէնէք իլանատ իչին այրընճա բազարլըգ օլունուր:=Նիւսխէսի 30 բր. տրր:

Ղազէթաեա միւթէալիգ խուսուսատ իչին ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաատ օլունա.= Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65:

ՄԷԳԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Կէչէնատ եաղտըղըմըզ պիր Մէգալէի Մախսուսէտէ, չէհրիմիզտէ վէ միլլէթիմիզտէ էվլէնմէք իսթէեէնլէրին ալմադ իսթէտիքլէրի գըղլարտան էբէհիճ միգտարլարտա թրախուսմա իսթէտիքլէրինի, վէ պունուն՝ մատտի վէ մանէվի բէք չօգ մանղուրլարը պուլունուպ, էղճիւմլէ իսթէնիլէն բարանը թէտարիքինտէն ամիզ օլան գըզլարը էվլէնէմէտիքլէրինի, վէկուսիւզտէն զիւրրիեթլէր միլլէթիմիզտէ կիւնտէն կիւնէ էքսիլմէքտէ օլտուղընը, լաքին թրախուսմա ալարագ էվլէնէն էրքէքլէրին իսէ, հիսսի մուհապէթտէն մահրում օլարագ էվլէնմէլէրիյլէ, արատան պիր միւտտէթ կէչտիքտէն սոնրա, ալընան բարա թիւքնսէ թիւքէնմէսէ, չօգ տէֆա ֆամիլեաճա պիրուտէթ վէ զրտտիեթ պաչլաեըպ, պունտան տօլաեր նիչէ նիչէ ոուի ահվալ զուհուրա կէլտիկի կէօրիւլտիւկիւնիւ եաղմըշ, վէ ֆագաթ թաշրալարտա, էվլէնմէք իսթէեէնլէրճէ գասրնլարտան թրախուսմա ալմագ ատէթի մէղմումէսինին հէնուզ նէ տէրէճէլէրտէ իճբաի հիւքմ իսթիկլինի պիլմէտիկիմիզտէն, օլ պապատէ պիր չէյ տիեէմէեէճէկիմիզի պէեան իյլէմիշ իտիք:

Ղազէթամըզա արատրա «Խօսակցութիւն» սէրլէվհասը թահթընտա մէգալէլէր եաղմագտա օլուպ, էլեկվմ մէմլէքէթինտէ պուլունան Պ. Աստուածատուր Պալեան թարաֆընտան պու քէրրէ ալըսպ ղեյրատ տէրճ իսթիկիմիզ պիր պէնտատ կէօրիւլտիւկիւ վէճհլէ, թրախուսմա ատէթի մուղիրրէսի՝ թաշրալարտա, թա Բըրգնիկ կիպի քիչիւք քէօյլերէ գատար սիրպէէթ իսթիշ օլտուղունտան, օրալարտա տախի էվլիւիք կիպի մուգատտէս վէ մուաղղէղ պիր պաղը իրթիպաթրն՝ ատի թիճարէթ հալինէ էնմիշ օլմասընա թէէսսիֆ իսթիմէք՝ գապիլ տէյիլ տիր:

Պէլքի պու ատէթին՝ զէմանէմիզտէ մէտէնի մէմլէքէթլէրտէ, հաթթա էն պիւեիւ բաիթախթալարտա տախի ճարի օլտուղու, վէ պինապէրին պիւեիւք միլլէթլէրին բէք չօգ ատաթը քիչիւքլերճէ գասպսլ օլունտուղու կիպի, պունուն տախի պիզճէ գապուլ օլունմասը չայեանը թէճճիւպ վէ մուճիպի մուախէզէ օլամաեաճաղը տէրմիեան իտիլէճէք տիր: Հալպուքի հէր մէղմում ատէթ, հէր նէրէտէ ճարի օլուրսա օլսուն, տահմա մէղմում, տահմա չայեանը թագպիհ օլուպ, պինապէրին մազարրաթ վէ մահղուրլարտան խալի տէյիլ տիր: Պիւեիւք վէ մէտէնի միլլէթլէրտէ հէր ճարի օլան ատէթ վէ գայտէեէ, էյի վէ չայեանը իմթիսալ նազարըյլա պագըլմագ խէթա տըր: Հաթթա էկէր ալաֆրանկալըգ նամիյլէ պունլարըն բէք չօղունա հիչ իմթիսալ իտիլմէմիշ օլսա իտի, չիւպհէ եօգ քի հագդըմըզտա տահա զիֆատէ խայրըլը օլուր իտի:

Ինսանըն թապիի ագլ ու իղանը, մանթըգը կէօսթէրիր քի, ատի պիր ախզ ու իթիատան հիչ ֆէրգի օլմասեան պու եօլտա իզտիվաճ՝ հիչ պիր վագըթ իզտիվաճըն գուատիէթինէ, ուլուվիեէթինէ մուվաֆրգ օլմաերպ, պունու թատավվուր վէ իճրա իսէնէլէր պէնինտէ, մուհապէթին էսէրի պիղէ պուլունմասեաճաղը ճիհէթլէ, ալէյ խուսուս ալընան բարանը վէ եա սաիրէնին էլտէն չըգմասը թագտիրինտէ, նէ կիպի սուի նէթիճէլէր վուղուա կէլէճէկի, վէ պու էսաս իւղերինէ թէչքիլ օլունան ֆամիլեաչարտան նէ կիպի իսայր ու մուհասէսատ պէքլէնէճէկի պէեան վէ թարիֆէ հաճէթ տէյիլ տիր:

Ամմա թէայիհուշ վէ թէչքիլի ֆամիլեա ճիհէթի՝ զէմանէմիզտէ միւշքիլ օլտուղընտան, էվլէնմէք իսթէեէնլէրին՝ հէր հալտէ ալաճագլարը բէֆիզէլի հանեթլարընա տախի մէտտարը թէայիհուշ օլմագ իւղբէ, նագտէն պիր միգտար ագչէ եախօտ էմլաք կիպի էչեայը մէնգուլ եա զայրը մէնգուլէ թալէպ իթմէք մէճպուրիէթինտէ պուլունտուղլարը տէրմիեան իտիլիրսէ, կէրչի հէկինաղարտա պու իֆատէ՝ մուվաֆրգը մասլահաթի կէօրիւլէպիլիր իսէ տէ, պունա ճէվապէն չուրտասը պէեան օլունապիլիր քի, հաեաթը, թէայիհուշա, ֆամիլեա թէչքիլինի միւշքիլ գըլան՝ եինէ պիղիզ: Պու միւշքիլաթը իղալէ իթմէք՝ օղրուտան տօղրու ինսանլարը էլինտէ տիր: Պիրտէ էն պիւեիւք գուսուր՝ հէր քէսին՝ մութլագ սուրէթտէ քէնտի տէյէրինին, իզթիտարընը մաֆէվգինտէ եաշամագ իսթէմէսինին նէթիճէլէրինէն տիր քի, պիր թագըմ կէնճլերի էվլէնմէք հավէհինտէն, վէ էվլէնմէք իսթէեէնլէրի տէ, հալընը քէնտի քեարլարըյա հաշահամահաճաղլարընը հիսապ իտէրէք, էվլէնմէկէ գալգարլար մը, հէման թրախուսմա թալէպինտէ պուլունմասեա մէճպուր իթմէքտէ տիր:

Հալպու քի նէ՝ պիրի, նէ՝ տէ տիկերի չայեանը թագտիր պիր հալ տէյիլ տիր: Հէր քէս, անճագ քէնտի իզթիտարը մատտի վէ մալիսի տահրէսինտէ եաշաերպ, պիրի պիրինէ բէգապէթ իտէրճէսինէ եաշամասա գալգըշմագ իսէ, իտարէի պէյթիէ չիրազէսի, անճագ ֆէվգէլատէ ֆէլաքէթլէրտէ չաշապիլիր: Պունուն աքսի հարէքէթտէ իսէ, ալընան թրախուսմա ագչէսի, հէր նէ միգտարտա օլսա, քիֆայէթ իթմէտիքտէն պաշգա, էվլէնմէքտէ հալընը բարա ճիհէթինի կէօզէթէնլէր իչին տախի, միւսթագպէլէն, մուհապէթ իւղերինէ միւէսէս իւղտիվաճլարընն հասը իթտիքլերի հիւսնի նէթիճէլէրին մուղաիրինի հասը իտէճէկի տէրքեար տըր:

Իմտի, իչպու թրախուսմա քէյֆիյէթի՝ պիւեիւք չէհիրլէր հագդընտա նէ գատար ապէս վէ զարարը իսէ, պունուն, թաշրալարա տա եաեընմըշ օլմասը օ գատար չայեանը թէէսսիֆ տիր: Պալեան Պ. Աստուածատուր, քէնտի հէմշէհրի վէ միլլէթտաշլարընընն պազը միւհթաճը իսլահ գուսուրլարընը վէ իհթիեաճլարընը իրահէ իթտիկի կիպի, պու քէրրէ տէ շու թրախուսմա ատէթի մուղիրրէսինին քէնտի իչլէրինտէ եաերլմասընն մէնի արզուսինտէ պուլունուեօր քի, պունու պիզ տէ անսամիմ թէմէնի իտէրիզ, վէ պու պապտէ մահէլլէրի բուէսասայը բուհանիէսինին վազգար դաս մը հանել մէն մի գրուածքէ: Այսօր, բոլոր լուսաւորեալ աշխարհք գնահատած են լրագրին մարդոց ընել տուած յառաջդիմութիւնը: Տե՛ս անցեալ օր «Մէճմուան» կը քննադատէր Պոլսոյ Հայ-կաթողիկէ հասարակութեան մէջ տեղի ունեցած ամուսնութեանց նուազումը, որոնք մամանային, այսինքն դրամօժիտին երեսէն տեղի կ'ունենան, և չէր կարծեր թէ գաւառներն ալ մուտ գտած ըլլայ այդ գէշ սովորութիւնը:

— Ախ, եղբայր, «Մէճմուա»ի խմբագրապետը այդ մասին կը սխալի դժբաղտաբար: Թող անգամ մը բարեհաճի այցելել մեր Բրգնիկը, հոն՝ այդ մասին չատ մը ամրչնալիք բաներ պիտի տեսնէ:

— Ի՞նչպէս:

— Պոլիս՝ գոնէ 100էն մինչեւ 1000 ոսկիի համար կ'ըլլան, իսկ հոս... երեսս չքոներ ըսելու:

— Ըսէ՛ք, ըսէ՛ք:

— Հոս... 4--5 ոսկիի փոխարէն՝ մարդիկ իրենց սէրը կը զոհեն: Նոյն իսկ եբրիտասարդ մը որ ինչ ինչ արդարացի նըկատումներով ամուսնանալու ընաւ սիրտ միտք չունի, երբ քանի մը ոսկիի նեղը կը մնայ, կը տեսնես որ ամուսնացեր է աղջըկան մը հետ 4-5 ոսկիի խաթերը համար, առանց նկատողութեան առնելու այն երկնապարգեւ ատուածային սէրը:

— Ասանկ մարդ ի՞նչպէս երջանիկ կըրնայ ըլլալ: Չի՞ մտածեր երբէք որ մինչեւ կեանքին վերջը թէ նիւթապէս, թէ բարոյապէս և թէ ֆիզիգապէս կապուած պիտի մնայ այդ 4-5 ոսկիի սիրոյն առած աղջըկան հետ, և չի՞ մտածեր որ այդ կերպով առնուած աղջիկ մը կրնայ իրեն արժանապատուութիւնը վիրաւորել ապագային իրեն բարքովն ու վարքովը, որն որ իրենին յարմար չէ:

— Որո՞ւ կը հասկցնես, իրօք բացառութիւններ կան, սակայն դժբաղդաբար շատ քիչ:

— Պոլիս գտնուող մեր երիտասարդներուն ասի չենք կրնար ըսել, անոնք՝ այդպէս 4-5 ոսկիի փոխարէն կարելի բան չէ որ իրենց երիտասարդութիւնը ոտնակոխ ընեն, և դրամօժիտի դրութիւնը ատողներէն են:

— Երանի թէ ասոնք ալ անանկ ըլլային, նկատելով թէ այդ դրամօժիտով առած աղջկան հայրը՝ իրենցմէն աւելի ծեր, աւելի թշուառ է:

— Ցուսանք:

Բրգնիկ Ա. Պ.

ԽՕՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

— Օ՛, բարով եկաք:

— Բարով տեսանք: Ի՞նչ կայ չկայ նայինք:

— Հոս՝ ինչ կենալը հարկ չկայ ձեզի ըսել, որովհետեւ գէշ թէ աղէկ, քիչ ատենէն ականատես պիտի ըլլաք այս տեղի ժողովրդային գործերուն: Պոլիս նայինք ի՞նչ կայ չկայ:

— Շատ աղէկ:

— Եղբայր, դուք երբեմն լրագիրը բաներ մը գրէք եղեր, ըսել է անցած դարձածէն բաւական տեղեկութիւն ունիք:

— Ո՞վ ըսաւ ձեզի թէ կը գրեմ եղեր:

— «Ժամուն օտան» կը կարդան, մենք ալ կը լսենք: Սակայն ատկեց ի՞նչ կը հասկընանք, միթէ ատով կրնանք մեր բարքն ու վարքը շտկել:

— Ինչո՞ւ չէ: Երանի թէ մեր բոլոր սբխալները լրագրաց մէջ քննադատուէին, այն ատեն պիտի տեսնայիք որ ատոնք պիտի ուղղուէին: Նմանապէս մեր ժողովուրդն ալ պիտի աշխատէր իրեն օգտակար դաս մը հանել մէն մի գրուածքէ: Այսօր, բոլոր լուսաւորեալ աշխարհք գնահատած են լրագրին մարդոց ընել տուած յառաջդիմութիւնը: Տե՛ս անցեալ օր «Մէճմուան» կը քննադատէր Պոլսոյ Հայ-կաթողիկէ հասարակութեան մէջ տեղի ունեցած ամուսնութեանց նուազումը, որոնք մամանային, այսինքն դրամօժիտին երեսէն տեղի կ'ունենան, և չէր կարծեր թէ գաւառներն ալ մուտ գտած ըլլայ այդ գէշ սովորութիւնը:

— Ախ, եղբայր, «Մէճմուա»ի խմբագրապետը այդ մասին կը սխալի դժբաղտաբար: Թող անգամ մը բարեհաճի այցելել մեր Բրգնիկը, հոն՝ այդ մասին չատ մը ամրչնալիք բաներ պիտի տեսնէ:

— Ի՞նչպէս:

— Պոլիս՝ գոնէ 100էն մինչեւ 1000 ոսկիի համար կ'ըլլան, իսկ հոս... երեսս չքոներ ըսելու:

— Ըսէ՛ք, ըսէ՛ք:

— Հոս... 4--5 ոսկիի փոխարէն՝ մարդիկ իրենց սէրը կը զոհեն: Նոյն իսկ եբրիտասարդ մը որ ինչ ինչ արդարացի նըկատումներով ամուսնանալու ընաւ սիրտ միտք չունի, երբ քանի մը ոսկիի նեղը կը մնայ, կը տեսնես որ ամուսնացեր է աղջըկան մը հետ 4-5 ոսկիի խաթերը համար, առանց նկատողութեան առնելու այն երկնապարգեւ ատուածային սէրը:

— Ասանկ մարդ ի՞նչպէս երջանիկ կըրնայ ըլլալ: Չի՞ մտածեր երբէք որ մինչեւ կեանքին վերջը թէ նիւթապէս, թէ բարոյապէս և թէ ֆիզիգապէս կապուած պիտի մնայ այդ 4-5 ոսկիի սիրոյն առած աղջըկան հետ, և չի՞ մտածեր որ այդ կերպով առնուած աղջիկ մը կրնայ իրեն արժանապատուութիւնը վիրաւորել ապագային իրեն բարքովն ու վարքովը, որն որ իրենին յարմար չէ:

— Որո՞ւ կը հասկցնես, իրօք բացառութիւններ կան, սակայն դժբաղդաբար շատ քիչ:

— Պոլիս գտնուող մեր երիտասարդներուն ասի չենք կրնար ըսել, անոնք՝ այդպէս 4-5 ոսկիի փոխարէն կարելի բան չէ որ իրենց երիտասարդութիւնը ոտնակոխ ընեն, և դրամօժիտի դրութիւնը ատողներէն են:

— Երանի թէ ասոնք ալ անանկ ըլլային, նկատելով թէ այդ դրամօժիտով առած աղջկան հայրը՝ իրենցմէն աւելի ծեր, աւելի թշուառ է:

— Ցուսանք:

Բրգնիկ Ա. Պ.

ԽԱՐԻՃԻԷ

ԲԱԲԱ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ.— Բօսատան ուլընան պիր թէլէկրաֆտա օգունմուշ տըր. «Բաբա հազրէթլէրինին նամիզաճլըղընա տաիր չայի օլան պիլճիւմլէ խապէրլէրին քեամիլէն պի ասլ ու էսաս օլտուղունու Տր. Լաբօնի պէեան իյլէմիշ տիր: Պիլաքիս օն իւչինճիւ Լէօն Բաբա հազրէթլէրինին ահվալը սըհհիէսի պէրքէմալ օլուպ, միւշարիլէյհ հազրէթլէրի՝ հէր կիւն միւթատ

օլան մուամէլէլէրիյէ իշթիղալ իթմէքտէ տիր։»

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՐՈՒՀԱՆԻ ՃԷՄԻՅԵԷԹԼԷՐ.— Հիւքիւմէթտէն բէտմի րուխսաթ ալմադ վէ աքսի թագտիրտէ թէէսսիւսաթլարը գափաթըլմագ իւզրէ մէզքիւր ճէմիյէթլէրէ վէրիլէն մէօհլէթ՝ հօկտ. 3տէ խիթամ պուլմուշ տըր։ Բարիստէ Սէվր սօգաղը Ցիզուիթլարը՝ քիթապլարընտան պիր գըսմընը Լօնտրաեա կէօնտէրիփ, գուսուրընը սաթմըշլար, վէ մէքթէպլէրինի գափամըշլար տըր։ Պրգանսօն էօսթիթլէրի մէքթէպի՝ Ֆրանսատա գալան Ֆրէը Գրէթիէն Թարիգաթընա կէչմիշ տիր։ Սէն-Պըրիէօքտէ Գարմէլ նամ Թարիգաթ րահիպլէրի՝ բազար իրթէսի կիւնիւ Ինկիլթէրրատա Ճէրս չէհրինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։ Լազարիսթլէր իլէ Սէնթ-Էսբրի րահիպլէրի վէ Սէն-Վէնսան-տը-Բօլ րահիպէլէրի՝ Ֆրանսատա գալմագ իչին րուխսաթ ալմըշլար տըր։

ՌՈՒՍ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸՆ ՏԻՒՇՄԷՍԻ.— Րուս թահվիլաթընըն պօրսալարտա ֆէվգէլատէ տիւշմէսի՝ քիւլլիէթլէ մէզքիւր թահվիլաթը համիլ օլան Ֆրանսըզ սէրմայէտարլարըը տիւշիւնտիւրմէքտէ տիր։ Պու հալ՝ պիւեիւք իֆլասլարա էմարէ ատտ օլունուեօր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԸ ՍԷՖԻՏ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ.— Պէչ Թօրբիլ սէֆինէսի՝ Պահրը Սէֆիտ Ինկ. ֆիլօսընը թահքիմ իթմէք իչին Բլիմութտան Մալթաեա կիթմիշլէր տիր։

ԲԱՍԹԷՕՐԻՒՆ ՀԷՅՔԷԼԻ.— Միգրօպ ֆէննինէ մախսուս պիր չօգ քէչֆիեաթըյլա ումում ինսանիեէթէ բէք պիւեիւք խըզմէթլէր իթմիշ օլան մէշհուր Մ. Բասթէօրիւն կէնձլիք էօմրիւնիւ կէչիրմիշ վէ սօնրալարը վագըթ վագըթ զիեարէթ իթմիշ օլտուղու Ֆրանսանըն Արպուա շէհրինտէ չըգան բազար կիւնիւ հէյքէլի րէքզ խոլմիշ տիր։

ՃԷՆՈՒՊԸ ԱՖՐԻԳԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ.— Պօէրլէր, 1000 քիշի գատար օլարագ, ժէն. Տըլարէյին գօմանտասըյլա սէպտ. 30տա՝ Ինկ. միրալայը Բէքէվիչին օրտուկեահընա հիւճում էտէ, չէտին պիր մուհարէպէտէն վէ խայլի թէլէֆաթա ուղրատըգտան սօնրա կէրի չէքիլմիշլէր տիր։ Ինկիլիզլէրտէն 88 մէճրուհ վէ թէլէֆաթ օլմուշ տըր։ Լ. Քիչնէր տախի, պու մուհարէպէտէ Ինկիլիզլէրին թէլէֆաթը բէք չօգ օլտուղունու պիլտիրմիշ տիր։ Ինկ. հիւքիւմէթի միւմասիլէյհին թալէպի իւզէրինէ 4 պէօլիւք սիւարի ասքէրի կէօնտէրէճէք տիր։

Րէիս Գրիւկէր՝ Պօէրլէրին հալի բէք էյի օլտուղունա տաիր մէքթուպլար ալմագտա տըր։

ՄԻՒԹԷՆԷՎԻՑԷ.— Րումանիա գրալը Վիէննաեա վասըլ օլմուշ տըր։

Սըրպիանըն Վիեննա պէլտէսինտէ Ավուսթրիա գօնսօլաթօսը քեաթիպի՝ աչչէճէ իչլէրինին պօզուգլուղու սէպէպիյլէ թէլէֆի նէֆս իթմիշ տիր։

Իսպանիա հիւքիւմէթի՝ Ֆաս սուլարընա հարպ սէֆինէլէրի կէօնտէրմէքտէ տիր։

Սըրպիա գրալը Թարաֆընտան Ջէթինէեէ պիր միրալայ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գայսէրիէ մէրխասայը ճէմաթի Արհ. Մաթթէոս Գերապայծառ Սիսլեան՝ տիւն ազգամ Տէրխասատէթէ մուվասըլէթլէ, տօղրուճա Կաթողիկոսարանա էնմիշ տիր։

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Մէզքիւր խասթախանէնէ վէրիլէն իեանաթա տաիր սէպտ. 16 թարիխլիյէ ալտըղըմըզ ճէտվէլին սուրէթի տիր։)

Ցանկ Նուիրաց

Ամեն. Գերբրջ. Հոգեւոր Տէր	95
Արժ. Պետ. Գերապ. Գօյունեան	95
Արհ. Սահակ Եպիսկ. Խապայեան	40
Գեր. Հ. Եփրեմ Վ. Զագրճեան, դպրատան 6 աշակերտաց, Նէնի-գիւղի եկեղեցւոյ մէջ ըրած երգեցողութեանց փոխարէն	60
Գեր. Տ. Անտոն Վ. Իսկէնտէրեան, Գատը-գիւղի եկեղեցւոյ մէջ դպրատան աշակերտաց ըրած երգեցողութեանց փոխարէն	40
Մեծ. Գասապեան Վիչէն էֆ. դեղավաճառ	610
Ծօշկունեան Ալէքսան էֆ.	54
Սիսլեան Լեւոն էֆ. (Ռասոս)	40
	1034

Վարդերեսեան Անտոն էֆ., զոյգ մը բաժկաման։

Մեծ. Տր. Ջօհրապ էֆ., չիչ մը հանքաջուր Լա Պուրպուլ։

Մեծ. Զախմչեան Յարութիւն էֆ. Ծըբար մը քարթօն։

Տիկին Եօֆրազի Սաղըրեան, խորանի ծածկոց մը։

Մեծ. Միքայէլ էֆ. Շամտանճեան, մէկ տարեկան հաւաքածոյ, «Մասիս» կիսամսեայ հանդէսի, և 7 հատոր գրեանք։

Պատ. Ստեփան Խ. Իւթիւճեան էֆ., (Արտօնատէր «Բիւրակն» հանդէսի, մէկ տարեկան հաւաքածոյ «Բիւրակն»հանդէսի։

Մեծ. Ռուբէն էֆ. Տէմիրճեան, օխանոց մեղրամոմ մը (պսակի)։

Մեծ. Ինճիճեան Անտոն էֆ., գառն մը, 11 քաշ։

Մեծ. Անդրէաս էֆ., 40 քիլօ հաց։

Ազն. Տիկին Սօֆի Պաղտասարեան, 2 աչ.ք արծաթեայ։

Բարեբար մի (կին), 5 քաշ տանձ, Պառաւանոցին։

Մեծ. Յակոբ էֆ. Կիւրճեան, օխանոց մեղրամոմ մը, (պսակի)։

Համեստափայլ Քոյր Կուսանաց Ա. Օրղութեան, 3 վարտիկ, 3 շապիկ։

Մեծ. Միքայէլ էֆ. Թիֆլիզեան, 12 հակ ակնոց, (կապոյտ)։

Ազն. Տիկ. Խոսրովուհի Փամթարեան, լանջ մ'արծաթեայ, Ցիսուս Փրկիչ խորանին։

Ազն. Աննիկ տուտու Զամիչ, Մատրանս Ցիսուս Փրկիչ խորանին, ի կենաց Փայտէն և ի Նշխարաց սրբոց զետեղեալ մեծադիր արծաթեայ տիփոյ մէջ, հանդերձ վաւերական թղթոյն։

Մեծ. Ինճիճեան Վիչէն էֆ., կաղնիփայտ դագաղ մը։

Մեծ. Օննիկ էֆ. Համալեան, կաղով մը խաղող (65 քաշ)։

Մեծ. Սերովբէ էֆ. Նաղիկեան, եաստանի եղնարան մը (մեծ)։

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ԱԶԳ

Ուսումնարանիս Իններորդ, Ութերորդ և Եօթներորդ նախակրթական դասերէ բաղկացող դասակարգին՝ տասներորդ դասը ալ պիտի աւելցուի, ուր պիտի ընդունուին եօթը տարեկանէն սկսեալ մինչեւ տասը տարեկան տղայք։ Այս մանկական դասն որ պիտի բացուի, երբ բաւականաչափ աշակերտներ արձանագրուին, պիտի յանձնուի կարող և փորձ ուսուցիչ-դաստիարակի մը։

Ընդունելութեան պայմաններն են ամիսը կէս օսմ. ոսկի կամ առ նուազն երկու արծաթ մեճիտիէ։

Ցիշեալ դասն իրենց զաւակները դնել ուզող պատուական ծնողք, աւելի ընդարձակ տեղեկութիւններու համար, կրնան դիմել Ուսումնարանը։

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

Բերա, 6(19 Սեպտ. 1901

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԻԼԱՆԸ

Օսմանլը պանգասընըն Պէյօղլու խաղրէխանէսի, Պէյօղլու ճատտէսի քէպիրինտէ Պօն Մարշէ գարշըսընտա 347 Ն.լու մահէլլէ նագլ օլունմուշ տըր։

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Շուրայի տէվլէթ ազալըղը՝ Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն գալէմի խիւլէֆասընտան Նաղիֆ Սիրրըրի պէյէ թէվճիհ. Սիվաս վիլայէթինտէ Հավզա գայմագամլըղը՝ Բաղըրգ գայմագամը Պէսի Նուրի պէյէ թէֆվիզ. Գըր չէհրի միւթէսարրըֆը Սալիհ պէյէ Ձնճի Մէճիտի, էրզրում ժանտարմա ալայը գօմանտանը Մէհէմմէտ բաչաեա 4իւնճիւ Օսմ., Պասրա վալի վէ գօմանտանը Մուսթաֆա Նուրի բաշանըն հարէմինէ 1ինճի Շէֆագաթ նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, սէլամլըգ ալայընը թէմաշա իթմէք իւզրէ, տաիրէի մախսուսէտէ Ֆրանսըզ սէֆիրիյէ պաշ թէրճէմանը, Մօսս. Պօնէթթի ճէնապլէրի վէ 6 նէֆէր միւթէպէրանը էճանիպ հաղըր պուլունուպ, ինճապ իտէնլէր՝ պիր վաըըթա նաիլի իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմուշլար տըր։

—Բէթրէսպուրկ Օսմ. սէֆարէթինին միւրախխասը իւզէրինէ, Մալիէ Նէզարէթինէ, մէզքիւր սէֆարէթին պարը իհթիեաճաթը իչին լաղըմ օլան աղչէնին պիր ան էվվէլ թէէտիեէսի էմր պույրուլմուշ տուր։

—Խըտիվ հազրէթլէրինին վալիտէսի հանըմ էֆէնտի՝ պու գիւն չէհրիմիզտէ կէլիրէճէք տիր։

—Ումում մէմուրինի տէվլէթին մաաշլարը մունթազամէն թէէտիեէ խուսուսի վէ պու կիւնլէրտէ տավի պիրէր մաաշ թէվզիի խուսուսունտա իրատէի սէնիյէ չէրէֆսիւտուր իւլէմիշ տիր։

—Պասրա վալի մուավինի սէպտ. 18տէ Պասրաեա կիթմիշ տիր։

—Տիւնտէնը ումումիէ մէճլիսինտէ Ֆրանսըզ տալիւէրի վէքիլի գօմանտան Պէրժէ՝ պու կիւն Բարիստէն չէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։ Ջանն օլունտուղունա կէօրէ, Բարիստէ ազա օլունան Պուլկար խիթիգրազընտան՝ Տարգի Րումէլինին պագաեա վէրկիլէրի թահսիլ օլունաբիլէճէք տիր։

—Միւթէվէլլիֆա Բօլ Սթէֆանօվիչին Լօնտրատա աչըլան վասիեէթնամէսինին՝ չօգլարըն արզուլէտիկի կիպի չըգմատըղը րիվաեէթ օլունուեօր։

—Մատամ Էլէնի Զարիֆի՝ Րում քամրիգլաանէսինին թամիրի իչին 100 լիրա իհտա իթմիշ տիր։

—Տօգթօր Ֆէյմանօղլու, Ֆէնէր, Պալաթ, Էյրի-գափու վէ Սամաթիա-թօմրուգ Րում մահէլլէլէրինտէ սաքին ֆուգարա խաստալարընըն գայըըըմասը իչին պիր ֆուգարաքէրվէր ճէմիյէթի թէշքիլինի Րում բաթրիգխանէսինէ թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Բաթրիգ հազրէթլէրի՝ Պէյօղլունտաքի Ֆիլօբթօխօս ճէմիյէթի կիպի պիր ճէմիյէթ թէշքիլինի վաատ իթմիշ տիր։

—Տիւրաքցօնա կէլմիշ օլան պիր Ավուսթրիա Թօրբիլ խաթիպօթը՝ Տալմացիաեա կիթմիշ տիր։

—Ինկիլթէրրանըն 20 հարպ սէֆինէսինտէն միւրէքքէպ պիւեիւք պիր ֆիլօսը՝ սէպտ. 18տէ Լիմնօսա վասըլ օլմուշ տըր։ Իզմիրտէն մէզքիւր ֆիլօեա 200 չուվալ ուն վէ 80 սըղըր կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Շգօտրա վիլայէթինտէ իւչ գաթօլիք քիլիսէսինին ինշասընա միւսաատէ պույրուլմուշ տուր։

—Հօկտ. 11տէ Թարապիատա պիր գաէրգ եարըշը իճրա խոլունաճաք տըր։

—Պիր գաչ սէրմայէտար, չէհրիմիզտէ էչխասը մէնգուլէ վէ ղայրը մէնգուլէեէ գարշըլըգ էհալիէ խըթիգրազլար վէրմէք իւզրէ պիր շիրքէթի սարրաֆիէ թէէսսիսի իչին Թիճարէթ նէզարէթինտէն իմթիեազ խոլիպտա իթմիշլէր տիր։

—Պու սէնէ Թիֆթիշ մահսուլը ալէս ճինստէն օլմագ իւզրէ 60,000 պալեա գատար թախմին խոլինիօր. Պու միգտարտան 2--300 պալեասը խալը իչլէրինէ սարֆ իտիլմէք իւզրէ Իզմիրտէ պրագըլմըշ, վէ պագիսի՝ Ինկիլթէրրաեա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Մէվսիմ իպթիտասընտա Թիֆթիկին օգգասը 18 ղչ. ա իքէն, չիմտի թալիպին ազլըղընտան 16եա էնմիշ տիր։ Պու հիսապա կէօրէ, պու սէնէ Թիֆթիք թիճարէթի եիւզիւնտէն 600,000 լիրա գատար պիր բարա տէվր օլունաճագ տըր։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթի Թէրճէմէ գալէմի միւտիրի միւթէվէֆֆա Գէօրգ էֆ. Բագարատըն ֆամիլեասընա 715 ղչ. մաաշ թախսիս պույրուլմուշ տըր։

—Էկինտէ պիր գըզլա ինչասը խուսուսընա իրատէի սէնիէ սըտուր իթմիշ տիր։

—Պուլկարիսթան էմարէթի՝ Բարիստէ 100տէ 5 ֆաիզ իլէ 120 միլեօն ֆրանգլըգ պիր իսթիգրազ ագտ իթմիշ տիր։ Թութիւն րէժիսի գարշըլըգ կէօսթէրիլմիշ օլան պու իսթիգրազ՝ 82 պէգ. ֆրանգ ֆիեաթըյլա միւցաեաա չըգարըլաճագ տըր։

—Շէհրիմիզ Թիւճճարընտան Մ. Սօֆօգլ Վէզիրիս՝ էմլաքընը գաստէն իհրագէ թէչէպպիւս իթտիկի մաղնունիեէթիյլէ Մահքէմէի ճինաեէթտէն 9 այ էվվէլ միւէպպէտ քիւրէք ճէզասընա մահքում խոլմիշ վէ 18 այտան պէրու տէ մահպուս խոլմիշ օլտըղը հալտէ, միւմաիլէյհ հագգընտա կէչէն կիւն Մահքէմէի թէմեիզ պէրաէթ գարարը վէրմիշ տիր։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազըրը Զիհնի բաշա հազրէթլէրինին րիասէթի ալթընտա օլմագ իւզրէ թէշքիլ օլունան պիր գօմիսիօն՝ Պապը Ալի հուգուգ միւշավիրի Նորատունկեան Գաբրիէլ էֆ. իլէ նէզարէթի միւշարիլէյհանըն միւշավիրի Րօսօլաթօ վէ Խայրի պէյլէր ազա թայինին օլունմուշլար տըր։

—Էմլաք վէրկիսինին պիր գըսմընը պէտէլ պօնտատան էվվէլ մաաշ գըսմընը ալըրըքէն, պոնտատն պէօյլէ էմլաք վէրկիսի իչին գըսըն ալընմանըղ, սըրֆ հագ ալընամաղը՝ Մալիէ նէզարէթինտէն Շէհիր էմանէթինէ պիլտիրիլմիշ վէ էմանէթ տախի գարարը մէզքիւրը իճապ խոլխլէրէ թէպլիղ իթմիշ տիր։

—Միրի վէրկիլէրինին թահսիլինէ մէմուր գօմիսիօն չարչէնպէհ կիւնիւ Մալիէտէ թէքրար պիր իճթիմա, վիլայէթլէրտէ թօպլանաճագ վէրկի աղչէլէրինին պիր ան էվվէլ կէօնտէրիլմէսի թէտպիրլէրի իւզէրինէ իճրայի միւզաքէրաթ իյլէմիշ տիր։

—Րուսիա վէ Ֆրանսա սէֆիրլէրի բէնչչէնպէհ կիւնիւ Պապը Ալիյէ խաերիճիէ նազըրը հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Տէրխասատէթ Իրան սէֆիրի ըրէնա Միրզա Րիզա խան՝ եագընտա Տէրխասատէթէ միւթէվէճճիհէն Թէհրանտան հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Օսմանլը վէ Ֆրանսըզ հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ ազա օլունաճագ Թիճարէթ մուգավէլէսինի միւզաքէրէսէ մէմուր գօմիսիօն, բէնչչէնպէհ կիւնիւ, Ֆրանսըզ սէֆիրի տէ հազըր օլտուղու հալտէ իճթիմա իյլէմիշ տիր։

—Իթալիա սէֆիրի՝ բազար իրթէսի կիւնիւ սէֆարէթխանէտէ բէտմը գապուլ իճրա իտէճէկինտէն, վիւքէլաեա այրը այրը տավէթնամէլէր կէօնտէրմիշ տիր։

—Պագը տէյիրմէն սահիպլէրի վէ Անատօլու էյալէթի զիրաաթը վէքիլլէրի՝ ունուն ֆիեաթը տիւշմիշ օլտուղունտան, էքմէք ֆիեաթընըն 40 բարատան 35 բարաեա թէնզիլի լազըմ կէլէճէկինէ տաիր Թիճարէթ օտասը րիեասէթինէ պիր արզուհալ վէրմիշլէր տիր։

—Կէչէնտէ Սէլանիքտէ պիր Թօբ Թալիմի իճրա խոլմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, Բաթրումճա վէ Ավրաթ Հիսարը Թարաֆլարընտան կիւյա Թէճավիւզ իտէն պիր տիւչմէնին՝ Կալիք նէհրինի կէչմիշ վէ կիժէնի Իւչխանլարտա կէչիրմիշ օլտըղը՝ Եէնիքէօյտէ պուլունան միւֆրիզէ ղալիպէ Թարաֆընտան խայպէր վէրիլմէսի իւզէրինէ, Սէլանիքտէ ճէնուպ ֆըրգասը՝ տիւշմէնի Եէնիքէօյ վէ Տավուտ պաշը Թէբէլէրինտէ

գարշըլանարագ, պիր Թէարրուզ իճրասընա գալգըշ վէրմիշ տիր։ Սախթէ տիւշմէնին գուվվէթի՝ 1 ֆըրգա բիատէ վէ 4 պաթարիա Թօփ տէրէճէսինտէ Թախմին օլունուպ, պունա մուգաաբէլէ իչին Սէլանիք ճէնուպ ֆըրգասընտան 1 բիատէ ֆըրգասը իլէ 9 պէօլիւք սիւարի վէ 11 պաթարիա Թօբ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Թօբճըլար ճէմիյէթի օլարագ ալթըշար խաթթա չըգմըշլար տըր։ Պու արա 66 բարէ Թօփլարըն աթըլըշլարը Թօփլար տաղլարը ինլէթմիշ վէ հէր քէսէ տէհշէթ վէրմիշ տիր։ Մանօվրանըն խիթամընտա պիր տէ միւքէմմէլ րէսմը կէչիտ իճրա գըլընմըշ տըր։

Գուրուլան չատըրլարտա հուզզարը քիրամա չէրպէթլէր վէ շէքէրլամէլէր իքրամ գըլընմըշ տըր։

—Տիւյունը ումումիէնին օգստ․ հասըլաթը՝ չըգան սէնէնին օգստ․ հասըլաթընտան 82,586 լիրա նօգսան օլարագ, 108,902 լիրա օլմուշ տըր։ Սեպտ․ 13տէ խիթամ պուլան 6 այըն վարիտաթը ումումիէսի՝ 1,062,660 լիրա օլմուշ տուր։ Կէչէն սէնէնին այնի 6 այը վարիտաթընտա նիսպէթէն պու սէնէքի վարիտաթ 65,597 լիրա նօգսան տըր։ Ալթը այ գարշընտա վուգու պուլան հէր տիւրլիւ Թէէտիյաթ իսէ, 1,129,697 լիրայա պալիղ օլտուղունտան, Տիւյունը ումումիէ՝ վարիտաթը մէվճուտէսինյէ պու Թէէտիյաթը իճրա իթմէք իչին, Պանգատա օլան բարասընտան 67,000 լիրա ալմաղա մէճպուր օլմուշ տըր։

—Թարագ, գաշըգ, պըչագ սաբը վէ սաիրէ կիպի քէմիք մամուլաթը չըգարմագ իւզրէ պիր ֆապրիգա Թէէսիսի իչին պիր շիրքէթ Թարաֆընտան իմթիեազ իսթէնմիշ տիր։

—Վան տէնիզինտէ սէյրի սէֆաին իչին վէրիլմիշ օլան իմթիեազ՝ Թարաֆը հիւքիւմէթի Սէնիյէտէն լաղվ գըլընմըշ օլտուղունտան, մէզքիւր իմթիեազ Թալիպլէրի՝ գօյտուգլարը րէհին աքչէսինին կէրիսէ վէրիլմէսինի խիթտա իթմիշլէր տիր։

—Ռուսիաատա վէ տիկէր պաղը էճնէպի մէմալիքինտէ հուպուպաթ ֆիաթը տիւշմիւշ տիւր։

—Տիւն Պէյօղլունտա Աղա Համամընըն արգասընտա՝ պուլունան պիր խանէտէն եանկըն զուհուր իտիպ, պիր գըսմը եանարագ հալտէ պասթըրըլմըշ տըր։

—Զօգտան պէրու արանըլմագտա օլան պիր գալպազան՝ պու քերրէ Իզմիրտէ Թութուլմուշ տըր։

—Հէյպէլի-ատատա քէնտիսի Թէլէֆ իտէն Մ․ Բասլ՝ հաեաթընը 60,000 ֆր․ա սիկուրթաեա գօյմուշ իմիշ։

—Սիլիվրիտէ Րէժի տաիրէսինտէն սալը կիւնիւ եանկըն զուհուր խտէրէք, 14 խանէ, 4 զախիրէ անպարը, 1 սիւտճիւ տիւքքեանը վէ 1 սամանլըգ եանմըշ տըր։

—Խալը Թիւճճարընտան Մ․ Ժագ Պրանտիզ նամ Ինկլիզ, կէչէն ագշամ Գալաթատան Թիւնէլէ պինէրքէն, 25 լիրալըգ սաաթը չալընմըշ տըր։

—Ջըգան սէնէ Սամաթիատա սիկուրթալը խանէսինի գաստէն իհրագ խտէրէք, բէք չօգլարըն էպնիէսինին եանմասընա սէպէպ օլմուշ օլան Մանեօ նամ Րում գարըմը, չարշէնպէհ կիւնիւ Մահքէմէի ճինայեէթտէ խամ ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ տուր։

—Սալինլիտէ սեպտ․ ին 18ինճի կիճէսի, Քէօր Պայրամըն էշգըեա ֆըրգասը՝ պիր զէնկին քէօյլիւնիւն խանէսինէ կիրիպ, քէօյլիւեիւ վէ գարըսըյըլա էվլատընը Թէլէֆ իթտիքտէն սօնրա, խանէյի եաղմաեա վէրմիշլէր տիր։

ՄԻԽՍԹԱՆԹԻԳ ԳԱՐԱՐԼԱՐԸՆԸՆ ՍՈՒՐԷԹԻ ԹԱՍՏԻԳ ՎԷ ՐԷՏՏԻ

Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզաիյէ գանունընըն Յ1ինճի մատտէսինէ իլավէ խտիլէն զէյլ ահքեամընը Թէֆսիրէն Ատլիե Նէզարէթինտէն կէօնտէրիլէն Թահրիրաթը ումումիէ չայեանը էհէմմիէթ օլտուղունտան, զիյրտէ տէրճ խտէրիզ․

Պէեանէ հաճէթ օլմատըղը իւզրէ, ճէզա իշլէրինտէ միւսթանթիգլէր Թարաֆընտան իթտախնա յիւզունը գանունի կէօրիւլէն մուվագգաթ վէ դայիմը մուվագգաթ վգըֆ միւզէքքէրէլէրիյէ Թախլիէի սէպիլ վէ իսթիրտատ, էմրը Թէվգըֆ վէ մէնի մուհաքէմէ գարարլարընըն մէհաքիմի իսթիթաիյէէ ռուէսաասընըն նազարը տիգգաթընա վազ խտիլմէսինէ տայիր Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզաիյէ գանունընըն 31ինճի մատտէսի զէյլինտէ կէօսթէրիլէն ուսուլ՝ միւսթանթիգլէրին խուսուսաթը մէզքիւրէտէքի Թագտիր վէ Թէնսիպլէրինին րէյի միւնֆէրիտլէրիյլէ ճէրէեանընտան իլէրի կէլէպիլէճէք խաթա վէ նօգսանլարը՝ միւտատիի ումումի վէ շախսիլէրին օլպապտէ հաիզ օլտուգլարը հուգուգը իթիրազիէսի իսթիմալէ պէքլէմէքսիզին տէրհալ Թասհիհ վէ իսլահ խտիլէպիլմէք մագսատընտէ միւլթէնի տիր։ Նու ուսուլին պիհագգ Թաթպիգ իտիլէպիլմէսի իսէ, մէզքիւր մատտէլէր հագգընտա միւսթանթիգլէրին Թանզիմ վէ րուէսաայա վէրէճէքլէրի էվրագը իսթիմթաղ իլէ միւթէֆէրրիաթընըն րէյլիլէր ճանիպինտէն էթրաֆըյլա պիթթէտգիգ, Թէվգըֆ վէ Թախլիէ Թալէպ վէ իսթիրտատը վէ մուաքէմէթ վէ միւֆրէտաթընըն չէրաիթի գանունիյէսինէ մուվաֆըգ վէ ալէլխուսուս մէնի մուհաքէմէ գարարլարը՝ խպաթէլար պուլունմամասընա միւսթէնէտ օլտուղունըն անլաշըլմասը հալինտէ, անլէրին Թաստիգի ահքեամ վէ իճապաթը գանունիէնին միւսայիտ օլմատըղը հալ վէ մատտէլէրտէ վէրիլմիշ վէ եա Թահգըգաթը նօգսան պըրագըլմըշ գարարլարըն րէտտ վէ իկմալէ Թահգըգաթը մուճիպ սէպէպ վէ քէյֆիյէթլէրին պէեան վէ Թահրիր խտիլմէսիյէ գաիլ օլմագը ալիքեար տըր։ Պու պապտաքի վազիֆէ, հասպ էլ գանուն պունտան խպարէթ վէ րէիսի մաքէմէնին մուվաֆըգը գանուն կէօրտիւկիւ պիր գարար հագգընտաքի մուամէլէի Թաստիգիեէսի՝ գարարը մէզքիւրըն քէնտի Թարաֆընտան տախի Թասվիպ օլունտուղունը Թէմամէն իֆատէ խտէճէք իպարէի սարիհէ իլէ իյֆա իթմէսի լիւզումը աչիքեար իքէն, էքսէրիեէթլէ գավա Պիտաեէթ մահքէմէլէրի րուէսասը Թարաֆլարընտան չու վազիֆէ Թէտգիգ վէ Թէմամէն իյֆա օլունմաեըպ, կէրէք վագը օլան Թալէպ վէ գարարլարտա չէրայիթի գանունիեէ վէ կէրէք Թահգըգաթ վէ մուամէլաթը ճարիեէէ միւթէաալլիգ նօգսանլար մէվճուտ օլտուղու հալտէ, գարարնամէլէր զէյլինէ րէյլին քէնտի հագգը Թագտիրինէճ մուվաֆըգը խապէթ օլտուղունու սուրէթի գաթիէտէ իֆատէ խտէմէքթէ օլան "կէօրիւլմիւշ տիւր", "մուվաֆըգ տըր" կիպի ճիւմլէ վէ Թահրիր իլէ կէչիշտիրիլմէքտէ օլտուղու, վէ պազը րուէսաանըն քէնտիլէրինէ Թէվտի օլունան էվրագը ուզուն միւտտէթ եանլարընտա Թութմագտա պուլունտուգլարը՝ Նէզարէթէ վարիտ օլարագ, եօլսուզլուղլարըն իսլահը վէ իշլին տայիրէի գանունիեէսինէ կէթիրիլմէսի իչին իգթիզա խտէն մուամէլէի գանունիեէյէ պագըլմասը լիւզումու հասըլ օլան էվրագ միւնտէրիճաթընընտան անլաշըլըեօր։ Թէտգիգ վազիֆէլէրինին միւքէմմէլէն վէ միւսթաճիլէն իյֆա օլունմամասը՝ հագաիգի ահվալին անլաշըլմասընա մանի օլարագ, հուգուգը ումումիէ վէ շախսիեէյէ զարար վէրէճէկի կիպի, Թատիրաթը ատլիէնին տէվայիր վէ մահքէմէլէրճէ ուսուլը վահիտ իւզրէ գուլլանըլմասը, ինթիզամը մուամէլէ ճիհէթինտէն տախի էլզէմ իքէն, գարարլարըն Թաստիգինի միւթէզամմին իշարէթլէրին պէօյլէ աըըլ մանէաի գանունիեէսինէ Թէմամիյլէ ավլալէթ խտէմէեէն միւխթէլիֆ էլֆազ իլէ եազըլմասը՝ ինթիզամը մուամէլաթը պօզտուղունտան, պունտան պէօյլէ խուսուսաթը մէզքիւրէտէն տօլաեը մահքէմէ րէիսլէրինէ Թէվտի օլունաճագ էվրագ իւզէրինէ պիլա Թէէխիր Թէտգիգաթը լազըմէ իյֆասըյլա, րէիսի մահքէմէ Թարաֆընտան տախի միւնասիպ կէօրիւլտիւկիւ հալտէ, քէյֆիյէթի Թասվիպին, Թէվգըֆ վէ Թախլիեէ այիտ գարարլարըն ալթընա, "իշպու Թէվգըֆ վէ եա Թախլիէ գարարընըն ուսուլինէ մուվաֆըգ վէ չէրաիթի գանունիեէի ճամի օլտուղու՝ Թէտգիգաթը վագըատան անլաշըլմագլէ, Թաստիգ օլունուր", վէ մէնի մուհաքէմէ գարարնամէլէրի ալթընտա տախի, "Թահգըգաթտա նօգսան օլմատըղը, իշպու մէնի մուհաքէմէ գարարը տախի նէթիճէի Թահգըգաթա վէ հիւքմիւ գանունա մուվաֆըգ պուլունմագլէ Թաստիգ օլունուր" կիպի իպարաթը սարիհէ վէ գաթիէ իլէ իֆատէ օլունմասը, վէ իսթինթագէն Թահգըգաթ նօգսանլարը վէ եա խպաթլարըն Թագտիրինի Թէճավիւզ կիպի խիլաֆը սէլահիեէթի գանունիէ ահվալ կէօրիւլիւր իսէ, եէկեան եէկեան սէրտ ու պէեան, վէ Թէճավիւզը վազիֆէնին տէ սէպէպ վէ սուրէթի աչիքեարէն տէրմէեան օլունարագ, իեատէ գըլընտըղըն կէօսթէրիլմէսի լազըմ կէլէճէկինին իխթարըյլա պէրապէր, ահքեամը գանունիէ տահիլինտէ մուամէլաթը ճէրէեան իթտիրիլմէմիշ գարարլարա Թէսատիֆ օլունտուղու հալտէ տախի, միւտտէաի ումումի մուավինլէրի Թարաֆընտան միւտաէթի գանունիեէլէրի զարֆընտա օ եօլտաքի գարարնամէլէրէ իթիրազ խտիլէրէք, իսլահլարը չարէլէրինին պու սուրէթլէ տէ իճրասընա տիգգաթ գըլընմասը լիւզումու իխթար օլունուր"։

ԲՈՍԹԱ ԲԱՔԷԹԼԷՐԻ

ՐԷՍՄԻ․ — Շէրէֆսըտուր վէ սունուհ պույրուլան իրատէի սէնիեէի հազրէթի խիլաֆէթբէնահի իգթիզասը ալիսինէ Թէվֆիգէն Բոսթա իթթիհատընա տախիլ մէմալիք իլէ բոսթա բաքէթլէրի Թէաթիսինէ սէնէյի հալիէ սեպտ․ ինին 18ինճի կիւնիւնէ Թէսատիւֆ իտէն ալաֆ․ հօկտ․ 1տէն իթիպարէն մուպաշըրէթ խտիլմիշ, վէ պու մուամէլէնին չիմտիլիք զիյրտէ եազըլը մուհարրէր մէմալիքի Շահանէ իլէ իթթիհատա տախիլ մէմալիք արասընտա իճրասը մուգարրէր պուլունմուշ, վէ մէզքիւր բաքէթլէր իչին էն զիյատէ աղըրլըղը 5 քիլօկրամ, վէ Թագտիր օլունաճագ գըյմէթին հատտը ազամիսի տախի 2200 ղշ․ ալթուն վէ եա մուատիլի պուլունան 500 ֆրանգ Թային օլունմուշ, վէ բոսթա բաքէթի Թաաթի խտէճէք օլան Օսմանլը մէրքէզլէրիյլէ իթթիհատա տախիլ մէմալիք էսամիսի, իսթիֆա օլունաճագ իւճրէթլէ պէրապէր զիյրտէ մուհարրէր ճէտվէլտէ կէօսթէրիլմիշ տիր։

Մէմալիքի էճնէպիէ իլէ գըյմէթը մուգաատէրէլի մէքթուպ, մանտա-բօսթ, գօլի-բօսթալ մուամէլէսի իճրա խտէճէք օլան Օսմանլը բօսթախանէլէրինին էսամիսինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր․

(Մէրքէզ, վիլաեէթ վէ սանճագլար)

Ատաբազարը (Իզմիտ), ատանա (ատանա), աֆիօն-գարահիսարը (խիւտավէնտիկեար), այտըն (այտըն), այվալը (խիւտավէնտիկեար), ալաշէհիր (այտըն), իսկէնտէրուն (հալէպ), էտիրնէ (էտիրնէ), էնգարէ (էնգարէ), պէյրութ (պէյրութ), պիլէճիք (խիւտավէնտիկեար), պրուսա (խիւտավէնտիկեար), հայֆա (պէյրութ), գասապա (այտըն), գավալա (սէլանիք), սագըզ (ճէզաիրի պահրը սէֆիտ), տէրսաատէթ (իսթանպօլ-գալաթա), չամ (սուրիէ), չանագ-գալէ (պիկա), տէտէ-աղաճ (էտիրնէ), ճիտտէ (հիճազ), տրամա (սէլանիք), տրաճ (չգօտրա), էսկի-շէհիր (խիւտավ․), կէլիպօլու (էտիրնէ), կիւմիւլճինէ (էտիր․), հիւտէյտա (եէմէն), ինէպօլու (գասթէմօնի), իզմիտ (իզմիտ), եաֆա (գուտս), եանիա (եանիա), գուտս (գուտս), քիրէսօն (Թրապիզօն), քէօբրիւլիւ (սէլանիք), գօնիա (գօնիա), քէօթահիա (խիւտավ․), լազգիէ (պէյրութ), մաղնիսա (այտըն), մէրսին (ատանա), միտիլլի (ճէզ․ պահրը սէֆիտ), միթրովիչա (գօսովա), մանասթըր (մանասթըր), այնօրօզ (սէլանիք), մուտանիա (խիւտավ․), մուսթաֆա-բաշա (էտիրնէ), նազէլլի (այտըն), բրէշօվա (գօսովա), բէրմէզա (եանիա), բրիշթինէ (գօսովա), րօտօս (ճէզ․ պահրը սէֆ․), Թէքիրտաղը (էտիրնէ), սայտա (պէյրութ), սէլանիք (սէլանիք), սիվաս (սիվաս), սամսօն (Թրապիզօն), չէնքին (չգօտրա), սանթիգարանթա (եանիա), սիրօզ (սէլանիք), սինօպ (գասթէմօնի), իզմիր (այտըն), չէշմէ (այտըն), Թրապիզօն (Թրապիզօն), Թարապլուսը-ղարպ (Թարապ․ ղարպ), Թարապլուսը-շամ (պէյրութ), ուշագ (խիւտավէնտ․), իւսկիւպ (գօսովա), ավլօնիա (եանիա), էօքիշէ (էտիրնէ), զիպէֆչէ (գօսովա)։

Էսամիի մէմալիք	Գըյմէթը մուգաատէրէլի բաքէթլէր իչին մէյէր 300 ֆր․ ա գատար գըյմէթլէրին Թէէմինի (ղշ․)	(բր․)	[illegible]
	ղշ․	բր․	ղրուշ
Ալմանիա	1	10	9
Արժանթին	—	—	18
Ավսթրիա-Մաճարիսթան	1	10	7
Պէլճիգա	1	10	11
Րումէլիի Շարգի վիլաեէթի վէ Պուլկարիսթան էմարթ․	—	—	6
Շիլի	—	—	28
Գօլօմպիա	—	—	18
Տանիմարգա (Իսլանտա, Ֆրուջէր վէ Կրուէնլանտ ատալարը տախիլ տիր)	1	10	11
Մըսըր Խըտիվիեէթի	1	—	8
Իսբանիա	—	—	14
Ֆրանսա	1	10	11
Կուաթէմալա	—	—	24
Հօնտուրաս	—	—	23
Հիւնտիսթան	2	10	22
Իթալիա	1	10	10
Լիպէրիա	1	30	16
Լիւքսէնպուրկ	1	10	10
Գարատաղ	1	30	11
Նիգարակուա	—	—	21
Նորվէճ	1	10	15
Ֆիլէմէնք	1	10	11
Բէրու	—	—	26
Բօրթուկէզ	1	30	16
Րումանիա	1	—	7
Րուսիա-Էվրոբա	1	—	9
Սալվատօր	—	—	22
Սըրպիսթան	—	20	5
Սիամ	—	—	21
Իսվէճ	1	10	15
Զուիցէրիա	1	10	9
Թունուզ էեալէթի	1	30	13
Ուրուկուայ	—	—	18
Վէնէցուէլլա	—	—	18
Զանզիպար	—	—	17

ՍԸՀՀԻԷ

Րէսմի․ — Սամսօնտա պիր Րումուն խանէսինտէ 4 քիշինին արտ արտա խասթալանմասընտան տօլայը իհթիեաթէն վէ սեպտ․ 17տէն իթիպարէն Սամսօնտան հարէքէթ խտէճէք պիլճիւմլէ սէֆինէլէրին Սինօպ Թէհաֆֆիւզխանէսինտէ 10 կիւն գարանթինա ալթընա ալընմասը գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

⁂ Սամսօնտան գարա Թարիգըյլէ չը-

գանլար՝ մահելլենձէ մուայենէի Թըպպիէի չեւտխանէ Թապի օլուռ-գաան պաշգա կիթ-տիքլէրի հէրլէրտէ տախի մուայենէ ի-տիլմէլէրի, վէ չիւպհէլի կէօրիւնէնլէրին հէման այրըլըպ, քէյֆիյէթին Սըհհիէ նէ-զարէթինէ իշարը, վէ գէյրի խարէլէրին-տէ պուլունան մահէլլէր ահվալը սըհհիէ-սինին տախմա նազարը Թէֆթիշ ալթընտա Թութուլմասը՝ նէզարէթի միւշարիլէյհա-տան Սիվաս վիլաեէթիյլէ Ամասիա, Թօ-գատ վէ Սինօպ միւթէսարրըֆլըգլարընա Թէլէկրաֆլա էմր օլունմուշ տուր։

⁂ Սինօպ Թէհաֆֆիւզխանէսի Թապի-պի օլուպ, մէէզունէն Տէրսաադէթտէ պուլունան Տր. Ղօթ՝ մահէլլի մէմուրիէթ-Թինէ կիթմիշ տիր։

⁂ Սամսոնտա զուհուր իտէն չիւպհէլի խասթալըգ հագգընտա պագթէրիօլօժիքէ Թէտգիգաթ իճրա իթմէք իւզրէ, պագ-Թէրիօլօկ Ֆէրիտ Իպրահիմ վէ Զիա պէյ-լէր պա իրատէի սէնիէ Սամսոնա կիթմիշ-լէր տիր։

⁂ Եունան հիւքիւմէթի՝ Սամսոնտան կիտէն սէֆինէլէր իչին 8 կիւն գարանթի-նա գօյմուշ տուր։

⁂ Թէհրանտա վէ Իրանըն պաշգա պէլ-տէլէրինտէ եումուրճագ իլլէթի զուհուր իթմիշ տիր։

⁂ Իզմիրտէ կէչէնտէ զուհուր իտէն չիւպհէլի պիր վուգուաթտան պաշգա տի-կէր վուգուաթ օլմամըշ տըր։

⁂ Սալը կիւնիւ Մըսըրտա Պէնհատա պիր վէֆաթ զուհուրա կէլմիշ տիր։

⁂ Ռումանիա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթ-լէրի՝ Տէրսաադէթտէն կիտէնլէրէ գարշը իթթիխազ իթտիքլէրի Թէտպիրի սըհհիէ-նի լաղվ իթմիշլէր տիր։

⁂ Սամսոնտա չարշէնպէհ կիւնիւ եէնի-տէն 3 վուգուաթ օլմուշ տուր։

⁂ Էվվէլքի կիւն Սամսոնտա եումուր-ճագտան եէնի վուգուաթ օլմամըշ տըր։

⁂ Ռումանիա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթ-լէրի Սամսոնտան կիտէնլէրէ գարշը 10 կիւն գարանթինա գօյմուշլար տըր։

ԱՍԱՐԸ ԱԹԻԳԱ

Պէրլինին Ալման ճէմիյէթի չար-գիէտինին իլմընա կէօրէ, Բաբիլոն նամ չէհրի գատիմտէ իճրաի հաֆ-րիեաթ իչին կէօնտէրիլմիշ օլան Տր. Գօլտուէյ՝ Նապուգոդոնոսորըն սալօ-նունը պուլմուշ տուր։ Էնի 17.50 մէթ-րօ վէ պօյու 45.70 մէթրօ օլան պու սալօնըն պիւեիւք գապուսու գարշը-սընտա պիր մէվգըի մախսուսա սահ-տախի հիւքմտարի օլուպ, մէվգըի մէզքիւրըն հէր իքի Թարաֆընտա վէ սալօնըն չըմալ ճիհէթինտէ պիր Թա-գըմ պօհալը Թէզյինաթ պուլուն-մուշ տուր քի, տարը աթիգա նօգ-Թայինազարընտա զաեէթ էհէմմիէթ-լի օլտուգլարընա չիւպհէ եօգ տուր։ Ալմանիալը տարը աթիգա էրպա-պընտան միւրէքքէպ պիր հէյէթէ՝ էլեէվմ ճիւմէիման գարիւյ եագը-նընտա, աթիգ Բաբիլոն չէհրինտէ հաֆրիեաթ իճրասընտա, Թաշտան քիւչիւք լէվհալար պուլմուշ տուր քի, հէյէթի մէզքիւրէնին տարը Ասա-րիէ վագըֆլարընտան Տր. Վէյսպախ Թարաֆընտան ֆէվգէլատէ Թադգիգ, վէ պունլարտաքի գուեուտաթըն՝ Թէվրաթը չէրիֆի Թէտգիգ վէ միւ-Թալէա իտէնլէրէ պիւեիւք Թէսհի-լաթ վէրէճէկի պէեան գըլընմըշ տըր։

Բաբիլոն չէհրի գատիմինին քի-պարլարը մախսուս մէզարիսթանը հիւքմինտէ պուլունան Ամրահիպու տադընտա իճրա իտիլմէքտէ օլան հաֆրիեաթը պիր գաթ տահա իլէրի կէօթիւրմէք իւզրէ պիր քիւչիւք շը-մէնտըֆէր խաթթը եափըլմըշ օլուպ, պու սաեէտէ զաեէթ մուհիմ տարը աթիգա մէյտանա չըգարըլաճաղը իւ-միտ օլունուր։ Ճէմիյէթի մէզքիւ-րէ եալընըզ Բաբիլոն չէհրի գատի-մինտէ հաֆրիեաթ իճրասըյլա մէշ-գուլ օլմայըպ, Ֆարա վէ Ապու Հայ-տար տաղլարընտա տախի ամէլեաթ իճրա իթտիրիյօր։ Պուրալարտա Թա-րիխի Իսատան 4000 սէնէ էվվէլքի զէմանլար տարընտան զաեէթ մու-հիմմանթիգալար չըգարըլաճաղը մէ-մուլ տըր։

Ամէրիգալըլար իսէ, իշպու մէվգի-տէն պիր ազ էօթէտէ Նուֆար նամ մահէլլտէ իճրայի հաֆրիեաթ իտի-եօրլար։

ՏԻԼՊԷՐ ԿԱՊՐԻԷԼ

)(299)(

Գօձա Բէօսէ իլէ Զըննապ սապահլա-յըն Պլուատան հարէքէթլէրինտէն սօնրա, Էօյլէի կէչէրէք Բարիսէ մուվասըլէթ իթ-տիլէր։ Օ կիւնիւ, ժուանվիլէ կիտիպ, սէյահաթլարընըն հիչ պիր նէթիճէի միւ-ֆիտէսի օլմատըղընը՝ Րընէ տը Լակարտա խապէր վէրէմէտիքլէրինտէն, իրթէսի սա-պահ, էրքէնճէ, մէվսիմին կիւզէլ կիւնլէ-րինտէն իսթիֆատէ իթմէկի արզու իտէն նամուսլու չէհիրլիլէր կիպի կիւնիւ զու-չանտըրգտան սօնրա եօլա չըգտըլար։

Պու եօլճուլուգլարընըն իքի սէպէպի վար իտի։ Էվվէլճէ Րընէնի կէօրմէք, վէ սանիեն՝ ֆայտէլի պիր Թէշէպպիւս իճրա-սընը Թասմիմ իյլէտիքլէրի Քրէթէյլ Թա-րաֆլարընը կէօզտէն կէչիրմէք իսթէյօր-լար իտի։

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Րընէնին էն-տիշէլէրի արթմագտա օլուպ, չիւնքի Գօ-ձա Բէօսէ իլէ Զըննապըն գայպուպէթի ուզատըրգճա, մէզպուրէնին տապըը Թիւ-քէնմէքտէ վէ կիճէլէրի ույգու ուեուեա-մագտա իտի։

Պիւթիւն ազլ ու ֆիքրի՝ Անտրէնին նէ-րէտէ օլտուղունու անլամագտան վէ հէր հալտէ կիտիպ անը պուլմագտան իպարէթ օլուպ, մէզպուրէ հէր կիւն, էնտիշէի տագի-մէ իլէ պէքլէմէքտէ օլտուղու քիմսէլէրի կէօրմէք իմտիտլէ պաղչէնէ չըգարագ, գապուսընը էօնիւնէ կէլիր վէ էթրաֆա կէօզ կէզտիրիր իտի։

Վէրնէօյլ սօգագընտաքի խանէնին ա-լըմ սաթըմ մուամէլէսի իճրա օլունտու-գու կիւն, Րընէ՝ Ռօժէ տը Բէրվէն իլէ պէրապէր սէյֆիէտէ եալընըզ գալմըշ իտի։

Ռօժէ՝ Մատլէն Պէրնարըն խանէսինի գիրարէթինտէն պէրու քէնտի տատարընտան տիշարը չըգմամըպ, միւքէտտէր միւլա-հազալարա տալար վէ անճագ Թաամ վա-գըթլարընտա հագըը պուլունուպ, ու-գուն միւտտէթ գայպուպէթինի կիւեա միւսամաճէլ իչլէրըյլէ մէշգուլ օլմալընտա աթֆ իտէր իտի։

Րընէ իսէ, Ռօժէնին գարշըսընտա պու-լունմասըղը զեման, վալիտէսինին էմր իթ-տիկի, վէ քէնտիսինին հիսսիեաթը հա-գգընտան վէ կիզլի Թասավվուրլարընը սէթր իթմէք իչին գայրէթ իյլէտիկի գօ-միտիւնը օյնամագ քիւլֆէթինտէն խալի օլմայըպ, մէրգումըն սօուգ տավրանըշ-լարընտան մէմնուն գալմագտա իտի։

53

Րընէ՝ Ռօժէ իլէ եալըզճա էօյլէ Թաա-մը իտէճէկի կիւն տախի, Թաամտան ազ էվվէլ, պաղչէտէ էնէրէք, ճիվարը կէօզ-տէն կէչիրիտի։

Ռօպէր Տօֆէն իլէ Մօլէսթ՝ պիր գաչ տագըգա ագաէմ օրտա կէլիպ, սուեուն ճէրէեանընը սէյր իթմէքտէլէր իքէն, Րը-նէնի սէյֆիէ պաղչէսինին գապուսու է-չիկինտէ կէօրտիւլէր։ Մատմազէլ տը Լա-կարտ՝ սէլլէնձէնտէն րէֆիք սէտա իթմէք-տէն քէնտինի մէն իտէմէտի։ Իքի Թա-րաֆ պիրիպիրինէ տօղրու իլէրլէեիպ, եան եանա կէլտիքլէրինտէ, Րընէ,

— Զարուգ սէօյլէեին, նէ՞ խապէր կէ-Թիրտինիզ, տէտի։

Ռօպէր.— Հիչ պիր խապէր...

Րընէ՝ տիթրէմէկէ պաշլայըպ,

— Հիչ պիր խապէ՞ր մի, տէտի քէտիք պիր սէտա իլէ։

— Մ. Անտրէ՝ ազիմէթինտէն պէրի տէյիրմէնէ ասլա մէքթուպ կէօնտէրմէմիշ տիր։

— Էմինմիսինիզ։

— Գաթիէն էմինիզ. լաքին մէյուս օլմայըն, մամզէլ. օլմայան չէյ՝ օլամը-յոր։

Գօձա Բէօսէ՝ մալիւմաթ ալմագ իչին գուլլանտըգլարը վասըթալարը, վէ կէնձ սէյահաթըն ատըյսընէ տահի պէնտէրինէ մէք-Թուպ կէլտիկինտէ, քէնտիլէրինէ պիլտի-րիլմէսի իչին, նէ՛ կիպի Թէտպիրլէր իթ-Թիխազ իթտիքլէրինի մուֆասսալըն պէ-եան իյլէտի։

Րընէ՝ հէօնկիւր հէօնկիւր աղլամաեա պաշլատըղընտան, Գօձա Բէօսէ չէօյլէ տէվամ իթտի.

— Պիզ, տէյիրմէնտէ պէքլէրքէն վէ քէն-տի խըրսըղը օլան բօսթաճըեա էմնիեթ իթտիք։ Ուֆագ պիր խապէր ալըր ալմազ, պիզէ պիլտիրէճէք տիրլէր. պիզ տէ անինտէ սի-զէ խապէր վէրիրիզ։ Պու տա ագչամա սապահա օլապիլիր։ Իմտի, մամզէլ, պէօյ-լէ մէյուս օլմայըն։

Պու արա սէյֆիէնին էօյլէ Թաամը վագթընը պիլտիրէն պիր չան չալընմագ-լէ, կէնձ գըզ՝ Ռօպէր Տօֆէն իլէ Մօլէս-Թին էլլէրինի Թութարագ,

— Մուֆարագաթ իթմէքլիկիմ լազըմ տըր. անճագ սիզէ էմնիէթիմ պուլուն-տուղունտան, սէօզլէրինիզէ ինանըրըմ։ Պէնի մէյուսիեէթտէն, էօլիւմտէն գուր-Թարըն, տէյի պէեան իթտի։

— Էմին օլուն։

Րընէ՝ խանէսի Թարաֆընա վէ Գօձա Բէօսէ իլէ Զըննապ տա Շամպինիէ տօղ-րու կիթտիլէր։

Ռօժէ տը Բէրվէն՝ Թաամ սալօնընտա պէքլէմէքտէ օլուպ, լաքին հէր վագըթքի կիպի մահզուն կէօրիւնմէեէրէք, նազի-քանէ սուրէթտէ Րընէնի գարշըլամըշ իտի։

Սուֆրատա օթուրտուգլարընտա, պիր գաչ զամանտան պէրու գաեէթ Թաալը վէ սաքին կէօրիւնէն Ռօժէ, պու քէրրէ լա-գըրտը իթմէճէ հավէսլի կէօրիւնմէքտէ իտի։

Մէրգում գօնուշուրքէն, կէնձ գըզըն կիւզէլ, Թազէ սօլղուն վէ եօրղուն օ-լան վէ կէօզլէրինին էթրաֆը մօրարմըշ պուլունան չէհրէսինի կիզլիճէ մուայէ-նէ իթմէքտէ, վէ քէնտի քէնտինէ,

— Աճապա սահիհէն քէնտիսինի մուազ-զամ մը խանըրում. հագգընթէն քէնտի-սինի սէվէպի պէնիմի... աճապա մա-տամ տը Լակարտըն Րընէ՝ պաշգա ու մու-հապպէթինտէն էօլէճէք պիր ատէմի տօղ-րու մու տուր, տիմէքտէ իտի։

Վագտա Ռօժէ, Րընէի սէվմէմէքլէ գապահաթտա պուլունմալըրտը, լաքին պիր նէվ իղթիրապը գալպէ սիրայէթ օ-լարագ,

— Րընէ՛, սէյֆիէտէ եալըզըզ, էկէր իսթէրսէնիզ, Թաամտան սօնրա չայըմա պիր ազ տօլաշալըմ, եալնըզլըգտան սօ-լանըր հասըլ օլան սըգընթըընըզ պէր Թա-րաֆ օլուր, տէտի։

— Ֆագաթ, Ռօ՛ժէ, պէն սըգըլմայօ-րում. էկէր պիր ազ մահզուն կէօրիւնիւ-եօր իսէմ, սէպէպի սիզի մահզուն կէօր-մէքլիկիմ տիր։ Պունուն իլէ պէրապէր, Թէք-լիֆ իթտիկինիզ Թէնէզզիւհիւ մէմնունէն գապուլ իտէրիմ։

Թաամտան սօնրա պու իքի կէնձլէր տի-չարը չըգտըլար։

Ռօժէ պիր գայըգ քիրալարագ, Րընէ-նի օթուրթտու, վէ քէնտիսի քիւրէքլէրի էլինէ ալըպ, քէմալը մէհարէթլէ չէքմէեէ պաշլատը։

Ռօպէր Տօֆէն իլէ Մօլէսթ՝ Շամպինի-եէտէ, կէզինմէկէ չըգմըշ օլան նամուսլու քիմսէլէր կիպի Թաամլարընը իթտիքտէն սօնրա, խայլի հաֆթալարտան պէրի պիր խըրսըզըգ իճրասընը Թասմիմ իթտիքլէրի Քրէթէյլ Թարաֆլարընա կիթտիլէր։

Խանէսինէ կիրէճէքլէրի քիմսէ՝ Հէօրթինէ խալքընտան զէնկին պիր պուղտայ Թաճիրի օլուպ, խանէսի՝ Քրէթէյլ էսկիսինին էն սօնու, տամէ վէ էթրաֆընտա պուղտայ հըֆզընա մախսուս անպարլարը հավի պիր քէօշք իտի։

Հավլիէ՝ եիւքսէք արապալար գապուսընտան կիրիլիպ, պու գապունըն սաղընտաքի քիւ-չիւք պիր տահրէտէ Հէօրթինէնին պիր մէ-մուրը իլէ գարըսը իգամէթ իթմէքտէ իտի։

(Տէվամը)

ՊԱՆԳ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ԻՏԱՐԷՀԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՏԸՐ

Իսթանպօլտա եէնիճամի մէյտանընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 206 նու-մէրօլու տաիրէտէ պիրէր չիւպէսի վար տըր։ Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր պանգըձա խազինէտարէսի մէվճուտ տուր։

(Շիւպէլէր)

Ատալիա,	Ատանա,	Այտըն,
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէ,	Էտիրնէ,
Էնգարէ,	Պաղտատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շամ,	Գօնիա,
Լարնագա,	Գահիրէ,	Մէրսին,
Միտիլլի,	Ուշագ,	Ֆիլիպէ,
Բօրսաիտ,	Ռուսճուգ,	Սէլանիք,
Սամսօն,	Իզմիր, Սօֆիա,	Թրապիզօն։

Պանգը Օսմանի, Թահվիլաթ վէ սա. պունտա միւմասիլ էվրագ տէբօզիթօ գապուլ, մուգաբիլինտէ մուայէն վատէ իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրազ, վէ սէնէտաթը Թիւճճարիէ ըսգօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիէնին պաշլըճա չէհիրլէրի իւզէրինէ չէք, գօլիչա վէ գրէտի սէնէտլէրի վէ Թէլէկրաֆ էմիրլէրի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւշատ վէ Թահվիլաթ իլէ գիգըմէթ էշեա վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուբօն վէ սէնէտ Թահսիլ, պօրսա էմիրլէրի իճրա, վէ միւտիւքաթ իշթիրա վէ ֆիւրուխթ իտէր։

Պունտան պաշգա պիր սէնէ վատէ իլէ եիւզտէ 2 պչ., 6 այլըգ վատէ իլէ եիւզտէ 1 ֆայիզ իլէ ագչէ գապուլ իտէր։

Իսթանպօլ չիւպէսի, պալէատէ պէեան օլունան մուամէլաթտան պաշգա, էմթաա իւզէրինէ ագչէ իգրազ իլէ էսհամ քէթիւ, էմանէթէն եախօտ սաքլանմագ իւզրէ Թէվտի օլունան էշեայի Թիւճճարիէի տախի գապուլ իտէր։

Պէյօղլու չիւպէսի՝ էմթաա մուամէլաթը միւսթէսնա օլմագ իւզրէ, խօղապէտա գէյտ օլունան պիլճիւմլէ մուամէլաթը իֆա, վէ պունտան պաշգա Վիլ տը Բարի, Ռումէլի շըմէնտիֆէր Թահվիլաթը վէ Եունան պանգասը, Բանամա վէ սաիրէ կիպի բիանգօլու Թահվիլաթա տաիր ալըմ ու սաթըմ մուամէլէսինի իճրա իլէր։

Իսթանպօլ վէ Պէյօղլու չիւպէլէրի Ռումէլի շըմէնտիֆէր Թահվիլաթը բօմբօլէրի սահիպի ֆիւրուխթ, վէ պանգանըն մէմալիքի Շահանէ իլէ Պուլկարիստանտաքի չիւպէլէրինին քէշիտէսի կիպի վէ 50 իֆրանքտան գատար օլմագ իւզրէ 100տէ 3 ֆաիզ մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ագչէ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆագ հիսապը ճարիլէրէ Թէէմինաթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը պանգասը 100տէ 3 պչ. ֆայիզլէ Թիրանօ, վէ 100տէ 3 ֆա-յիզլէ Ասմանիա սէվիէթի էսհամընտան մի-նի գըյմէթտէ պիր միգտար Թախսիս իթմիշ տիր քի, իշպու էսհամ Թէվտի օլունան ագչէնին քէֆալէթ օլարագ պըրըձա պիր տօսիէտէ սագլը պուլունմագտա ալըպ Թէվ-տի օլունան ագչէնին միգտարը արթարը-ճա Թէէմինաթ ագչէսինին տէ միգտարը արթար։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

21 սեպտեմբեր

Էսհամը ումումի	Ղչ.	25 80
Տէվլէթի Ալիէ Բէժի		305
Ռումէլի շըմէնտիֆէրի	ֆր.	099
Թահվիլաթը Օսմանիէ		443
Օսմ. պանգասը սէնէտաթը		516
Օսմ. Սիկկէ. շիրքէթի	Լ. Օ.	3 90
Բէժի ադիօնու		12 30
Տէրի. Թրամվայ գօպ.		5 80
» »	Թահվ. ֆր.	479
Տէրսաադէթ Ռըխթըմ		462
Թրամվայ		78

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ-տան	ղչ. բր.
Պէեազ մէճիտիէ ֆայզը	108 05
Մէթալիք	099
Ինկիլիզ լիրասը	110 10
Ֆրանսըզ ալթունը	87 23
Բօլ	90 30
Գըլտին	51 08
Գարպօն գայմէսի	8 60

Սահիպի իմթիեազ վէ մէսուլը ղազէթա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ